

VORU- VOGNS- KOYRING

Ringið
11234

P/f AUTO

fiþótel

Ráðgevandir verk-
frøðingafelag innan
ei-projektering.

tlf. 11927
tlf. 61656

Tórøya Bjør

Tórshavn tlf. 13434
Leirvík tlf. 43038
Klaksvík tlf. 55454
Tvøroyri tlf. 71025

SÍÐAN 1888



Restorffs

Bryggjari
tlf. 14728

svarar eisini aftan á
kl. 17.

FALK-
dráttur

Upphálán og
sleip + streym-
geving.

Tlf. 12403
& 14545

HALDIP...
KEYPI...
LESIP...



Kostaði 5.000 kr....

Hetta er tað,
sum sorin-
skrivarin
kom til, eftir
at hava hoyrt
báðar partar
í rættinum:

«Det må efter det forelig-
gende lægges til grund som
ubestridt, at de i stævningen
citerede sætninger fra det på-
gældende læserbrev i »Sosi-
alurin« indeholder sigtelser,
der er egnet til at nedsætte
sagsøgerne i medborgeres agt-
else, og de er således om-
fattet af straffelovens § 267.

Retten finder det ikke
godtgjort, at folkeflokkens
ansvarlige ledelse har bifal-
det de under sagen fremlagde
indlæg fra »Dagblaðið«, og

straffrihed efter straffe-
lovens § 269 for sigtelserne
mod folkeflokkens er allerede
som følge heraf udelukket.

Hvad det fremlagte bevis-
materiale angår finder retten
det ikke berettiget ud fra den
omstændighed, at nogen
giver udtryk for nok så højre-
orienterede synspunkter at
betegne den pågældende som
fascist, hvilken betegnelse
under hensyn til erfaringerne
fra i alt fald visse regimer,
hvorpå denne betegnelse har
været hæftet, er egnet til at
nedsætte den pågældende i
medborgeres agtelse.

Uanset indlæggenes særde-
les provokatoriske form fin-
der retten ikke noget grund-
lag for, at »Dagblaðið« går
ind for en diktatorisk styre-
form, med deraf følgende til-
sidesættelse af de parlamen-
tariske organer, men de frem-
træder klart antisocialistiske
og kritiske over for den
ensidighed visse kredse i de
vestlige lande efter bladet's
opfattelse omtaler forholdene

i f.eks. visse sydamerikanske
stater uden at fremkomme
med tilsvarende kritiske be-
mærkninger over for tilsva-
rende eller endog mere kriti-
ske lande. Dette kan ikke
tages som udtryk for, at
»Dagblaðið« går ind for mord
som politisk våben.

Hvad angår sigtelserne om
terror mod den enkelte
færøske borger, er sagsøgte
anbringende, om at disse sig-
telser er sande baseret på de
fremlagte indlæg vedrørende
enkeltpersoner, der har givet
udtryk for synspunkter, der
ikke huede »Dagblaðið«. Her-
til skal retten bemærke, at
det drejer sig om personer,
der har optrådt i medierne
eller på anden måde i offent-
lighedens søgelys, og det kan
derfor ikke være uberettiget
at omtale disse. Selv om
retten finder at navnlig disse
indlæg fremtræder i en grov
provokatorisk og til dels
usmagelig form, er der ikke
grundlag for at statuere, at

»Dagblaðið« endsige folke-
flokkens går ind for terror
mod den enkelte færøske
borger.

Der er således heller ikke
for så vidt angår sigtelsen
mod »Dagblaðið« grundlag
for at statuere straffrihed i
medfør af straffelovens § 269,
hvorved bemærkes, at retten
ikke finder, at sigtelserne har
været fremsat til berettiget
varetagelse af åbenbar al-
meninteresse.

Den i medfør af straffe-
lovens § 267 forskyldte straf
fastsættes til 10 dagbøder á
200 kr.

Den nedlagte mortifika-
tionspåstand vil dernæst
være at tage til følge.

Endelig tilpligtes sagsøgte
i medfør af straffelovens §
273, stk. 2, i behold til den
derom nedlagte påstand at
udrede et beløb til sagsø-
gerne til bestridelse af om-
kostningerne ved kundegø-
relse i en eller flere offentlige
tidender enten af domsslut-
ningen alene eller tillige af
domsgrundene. Dette beløb
fastsættes til 1.000 kr.

Thi kendes for ret:

Sagsøgte, Tórtinn Smith,
bøder til Statskassen 10 dag-
bøder á 200 kr.

Følgende bemærkninger i
læserbrevet i »Sociálin«
den 28. februar 1981 kendes

døde og magtesløse:

«Siðani folkeflokkurin fyrir
6 árum siðani gjordist facis-
tiskur aftur».

«1. Dagblaðið styðjar morð
sum politiskt vápn».

«2. Folkeflokkurin gongur
innfyri morð sum politiskt
vápn».

«3. Folkeflokkurin gongur
innfyri, at tingið við makt
verður sett frá, tá ið lögir og
umstøður loyva tað».

«4. Folkeflokkurin gongur
innfyri terror ímóti tí ein-
staka feroyska borgarinum».

«Terrorferðina til Tjørnu-
víkar».

«Mær er sagt frá, at O. J.

Rólanntson hevur heiðurin
fyri hesa skarnsgerð».

«Ein mynd av Føroyum um
10 ár eftir at folkeflokkuráð
skumpa i gongd av Hákuni
Djurhuus, Steingrím Niela-
sen og Jógvani Sundstein,
hevur traðkað sin jarnhæl
niður i andlíðið á feroys-
ingum».

Sagsøgte tilpligtes inden
15 dage fra denne doms af-
sigelse til sagsøgerne, Hin
føroyski folkeflokkurin v/
Jógvani Sundstein, »Dag-
blaðið« v/ Ola Breckmann,
Ola Jakup Rólanntson, Jógv-
van Sundstein, Steingrím
Nielsen og Hákun Djurhuus,
at betale 2.000 kr. i
sagsomkostninger og 1.000
kr. til dommens kund-
gørelse».

Broytingar í sigling í samband við »Kristi Himmalferðardag«

M/F TEISTIN

Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Kristi Himmalferðardag	20/5	kl. 07,00	Tvøroyri-Tórshavn kl. 10,00 Tórshavn-Vág
Kristi Himmalferðardag	20/5	kl. 15,00	Vág-Tórshavn kl. 18,00 Tórshavn-Tvøroyri
Friggjadagin	21/5	kl. 08,00	Tvøroyri-Tórshavn — annars smbr. galdandi ferðaaetlan
Leygardagin	22/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Sunnudagin	23/5	kl. 07,00	Tvøroyri-Tórshavn kl. 10,00 Tórshavn-Tvøroyri
Sunnudagin	23/5	kl. 19,00	Tvøroyri-Tórshavn kl. 22,00 Tórshavn-Tvøroyri

M/S SILDBERIN

Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan + eykatúr kl. 21,00
Kristi Himmalferðardag	20/5		Sand-Skúvoy-Sand Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

MASIN

Mikudagin	19/5	kl. 10,00	Hvannasund-Svinoy-Fugloy- Hvannasund
Mikudagin	19/5	kl. 17,30	Hvannasund-Svinoy-Fugloy- Hvannasund
Kristi Himmalferðardag	20/5	kl. 14,00	Hvannasund-Svinoy-Fugloy- Hvannasund

M/B BARSKOR

Mikudagin	19/5		Smbr. friggjadags ferðaaetlanina
Kristi Himmalferðardag	20/5		Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

M/F TRÓNDUR

Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Kristi Himmalferðardag	20/5		Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

M/F TERNAN

Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Kristi Himmalferðardag	20/5		Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

M/F SAM

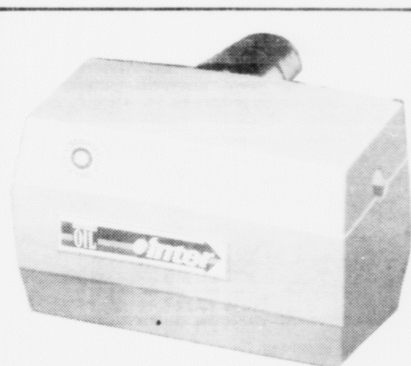
Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Kristi Himmalferðardag	20/5		Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

M/S PRIDE

Mikudagin	19/5		Smbr. galdandi ferðaaetlan
Kristi Himmalferðardag	20/5		Smbr. sunnudags ferðaaetlanina

Annars verður siglt sum vanligt

Strandfaraskip Landsins



Vit kunnu ikki gera oljuna ódýrari,
men vit kunnu fáa oljuvirið hægri,
um nýtt verður VISCOSTAT oljufýr.

VISCOSTAT oljufýrið er soleiðis
háttað, at tað hitar oljuna upp til 80
hitastig, áðrenn hon fer gjøgnum
strútin.

Hitaviðgjørt olja virkar betri enn
køld, og gevur betri brenniúrslit, sum
eisini er virkandi til, at fýrið hevur
minni oljunýtslu.

Svend Krosstein
FALKAVEGUR Tlf. 14600

heldur
tú
ikki

sosialin